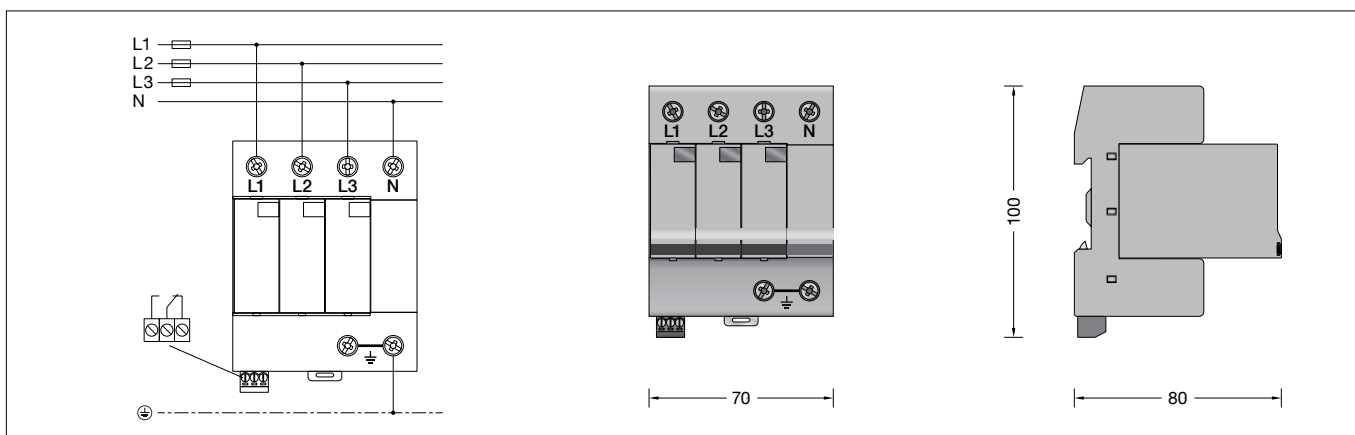


**BEGA****71 049**

CITEL Überspannungsschutz  
 CITEL Overvoltage protection  
 CITEL Protection contre les surtensions

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

CITEL Überspannungsschutz gemäß EN 61643-11 für die Anwendung in TT- und TNS-Niederspannungsnetzen. Für den Schutz von 3-phasig versorgten Leuchtengruppen zur Montage auf Hutschiene.

**Instructions for use****Application**

CITEL surge voltage protection according to EN 61643-11 for use in TT and TNS low-voltage networks. For the protection of luminaire groups with three-phase supply for mounting on a DIN rail.

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Protection contre les surtensions CITEL selon EN 61643-11 pour utilisation dans des réseaux basse tension TT et TNS. Pour la protection des groupes de luminaires alimentés en triphasé avec installation sur rail DIN.

**Produktbeschreibung**

Modul für die Befestigung auf 35 mm-Hutschiene (DIN 50022)  
 Platzbedarf: 4 TE  
 Anschlussklemme und Schutzleiterklemme 2,5-25<sup>□</sup>  
 Klemmenbelegung L1 · L2 · L3 · N · PE  
 $U_{Nl}$ : 110-230/400 V 0/50-60 Hz  
 Vorsicherung max. 160 A  
 Nennableitstrom  $I_{n(8/20)}$ : 80 kA  
 Schutzpegel:  $U_p < 1,5$  kV L/PE  
 Schutzpegel:  $U_p < 1,25$  kV L/N  
 Potentialfreier Wechsler mit max. Schaltleistung: 250 V / 0,5 A (AC), 30 V / 2 A (DC)  
 Mechanische rote Defektanzeige  
 Prüfklasse nach IEC 61643-11 = Typ 1, Typ 2 und Typ 3  
 Temperaturbereich: -40 °C bis 85 °C  
 Schutzklasse I  
 CE – Konformitätszeichen  
 Gewicht: 0,5 kg

**Product description**

Module for mounting on a 35 mm DIN rail (DIN 50022)  
 Space required: 4 RU  
 Connection terminal and protective earthing terminal 2.5-25<sup>□</sup>  
 Terminal configuration L1 · L2 · L3 · N · PE  
 $U_{Nl}$ : 110-230/400 V 0/50-60 Hz  
 Back-up fuse max. 160 A  
 Rated leakage current  $I_{n(8/20)}$ : 80 kA  
 Protection level:  $U_p < 1,5$  kV L/PE  
 Protection level:  $U_p < 1,25$  kV L/N  
 Potential-free changeover contact with max. switching capacity: 250 V / 0.5 A (AC), 30 V / 2 A (DC)  
 Mechanical red defect indicator  
 Test class according to IEC 61643-11 = Type 1, Type 2 and Type 3  
 Temperature range: -40°C to 85°C  
 Safety class I  
 CE – Conformity mark  
 Weight: 0.5 kg

**Description du produit**

Module pour la fixation sur rail DIN de 35 mm (DIN 50022)  
 Encombrement : 4 TE  
 Bornier et bornier de mise à la terre 2,5-25<sup>□</sup>  
 Affectation des borniers L1 · L2 · L3 · N · PE  
 $U_{Nl}$ : 110-230/400 V 0/50-60 Hz  
 Calibre maxi. du fusible : 160 A  
 Courant nominal de décharge  $I_{n(8/20)}$ : 80 kA  
 Niveau de protection :  $U_p < 1,5$  kV L/PE  
 Niveau de protection :  $U_p < 1,25$  kV L/N  
 Inverseur contact sec à puissance d'interruption maxi : 250 V / 0,5 A (AC), 30 V / 2 A (DC)  
 Témoin mécanique rouge de défaillance  
 Classe de contrôle selon IEC 61643-11 = Type 1, type 2 et type 3  
 Plage de température : -40 °C à 85 °C  
 Classe de protection I  
 CE – Sigle de conformité  
 Poids: 0,5 kg

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb dieses Ergänzungsteils sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Safety**

The installation and operation of this accessory are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If modifications are subsequently made to the accessory, the person who makes these modifications shall be considered the manufacturer.

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de cet accessoire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont ultérieurement apportées à cet accessoire, l'intervenant qui les effectuera sera considéré comme fabricant.

**Montage**

Überspannungsschutzmodul auf Hutschiene befestigen und elektrischen Anschluss vornehmen. Dabei auf richtige Belegung der Anschlussadern achten.

Bei einem Defekt oder Lebensdauerende eines Überspannungsableiters wird der entsprechende Pol spannungsfrei geschaltet und durch eine rote Anzeige am Modul angezeigt.

**Wartung**

Wir empfehlen, alle 2-4 Jahre oder nach Blitzeinschlägen eine Sichtprüfung der optischen Anzeige durchzuführen.

**Installation**

Secure the overvoltage protection module on the DIN rail and make the electrical connection. Note correct configuration of the connecting wires.

In case of a fault or if a overvoltage arrester reaches the end of its service life, the respective pole will be disconnected from the power supply and a red indicator on the module will come on.

**Maintenance**

We recommend you to check the optical indicator every 2-4 years and after any lightning strikes.

**Installation**

Fixer le module de protection contre les surtensions transitoires sur le rail DIN et procéder au raccordement électrique. Veiller à la bonne affectation des fils.

En cas de défaut ou de fin de durée de vie d'un coupe-circuit de surtension, la polarité correspondante est mise hors tension et signalée par un affichage rouge sur le module.

**Maintenance**

Nous recommandons de procéder à un contrôle visuel tous les 2 à 4 ans ou après un impact de foudre.